

Worfeller Kernb

1994



Kerwespruch

Vorwort

Die Worfeller Kerb, des steht wohl fest,
ess doch unser Lieblingsfest.

Ehr Leit, es ess jo kaum se fasse:
Stimmungskanone un triewe Tasse,

alles geht heid uff die Gass,
un jeder hodd en Riesespaß.

Mer Borsch mer honn uns soammegeschlosse,
un mache niemeh getrennde Bosse

Beim Lucky im Bürgerhaus soin mer unnerkumme
in dem große Soal, do werd woas unnernumme.

Drumm soag ich eich Worfeller, ehr macht nix verkehrt,
woann ehr beim Lucky in die Werdshafd oikehrt.

Vor alle Dinge hoan mer net die Qual
mid em Hodell orrer em halbferdische Soal.

Mer kenne do feiern, daß es nur so kracht,
es werd gedoantz un gesunge un veel gelacht.

Jetzt leids aa oan eich, un loßt uns net hänge
doann schloue mer minoanner oan Kerb iwwer die Stränge.

Goanz egal ob Moann, ob Fraa,
alles ess heid uff de Boah

De Babba un die Großmama
es Engelkind, de Uroba,

die Modder mid ehrm Sohnemoann
un de goanze Verwoandschafdsclou,

all mache se mit un jeder ess froh
Woanns haaßt: Die Worfeller Kerb ess wirrer do.

Erster Streich

Jetzt werd emol vun mir glossiert,
woass letzt beim Fußballspiel bassiert.

Es hadd oaner all soi Kraft soammegenumme
wollt nooch em Spurt uffs Tor druffbrumme.

Die Oabwehr vum Geechner hält ehren Schlabbe devor,
so esses nix worn mit dem scheene Tor.

Ja, ja, des kimmt oft vor, ich waas schunn Bescheid,
awwer net dess woass jetzt kimmt, ehr liewe Leit.

Der Schütze, der arm Kerl, der hadd halt koa Glick,
awwer warum rennd der so schnell jetzt nooch hinne serick ?

De Trainer riffd verwunnerd aus:
"So schnell war der noch nie, de Klaus."

Aa en haufe Zuschauer warn dodebei,
der Kerl rennt sogar oam Tor vorbei.

Niemoand hodd do jetz soi Ruh,
jeder guggd em Schmittche zu.

De Klaus noch soiner große Hast
entledicht sich soim veele Ballast.

Dudd hinnerm Tor in die Sprunggrub reihern,
die Leit draus, die warn glei oam feiern.

Do unne do stehd er un ess schwer verletzt
weil oaner im Training hadd em zugesetzt.

Ich glaab fast, ich waas jetz, warum de Klaus Schmitt
im Tor speele will, un net in de Midd.

Drum speelt die Musigg fern Klaus goanz barsch,
Unsern alde Fußballer-Marsch

Zweiter Streich

Die Fußballer hadde groad wirrer zur Form gefunne,
es wurde sogar e paa Speele gewunne.

Die Siegesserie kimmt genau zu de rischdische Zeit,
so kame zu de Saisonabschlussfeier en houfe Leit.

Es Bier war umsunst, ehr denkt schon rischdisch,
fer veel Leit war besoffe soi desweje wischdisch.

Ob Speedschicht orrer e goanz Woch frei,
die hann gesoffe, wos in ehrn Hals ging enoi

Bei e paa Kerl war die Zung schunn goanz schee loahm
awwer die Saufkebb wollde als noch net hoam.

"Irgendwohee saufe, des muß jetz noch soi,
auf in die Backstubb, do gehts jetz noch noi."

Mit Eloan hoann sich drei uff ehr Rärer geschwunge
do ess oahm pletzlich e goanz dumm Idee kumme.

"Der, der deletzt im Backhaus ohkimmt
ess der, der die erst Rund iwwernimmt."

Kaum hadd der oa den Satz geschwetzt,
soin die aa schunn losgewetzt.

In ehre furchtbar große Suff
warn se zimmlich loang gleichuff.

Oam Backhaus ohkumme segt sich de Thomas Keil
"Moi zwaa Mitfahrer sein iwwerfällig seid `rer Weil !"

Do heerd er im Hinnergrund de Knorzel laut lache
un denkt: "Woas wern die zwaa do fer Bosse mache?"

In de Kurv hadd unsern Bruno die Iwwersichd verlorn,
zum Rennfahrer ess er schoins net geborn.

Direkt in e tief Loch fehrd de Bruno enoi
un macht dodemit soi Fahrroad gonz schei.

Schoinbar hodd de Bruno zuveel gewoue.
Soi Fahrroad wirfd en ob in hohem Boue.

Iwwern Lenker, mit gude Haldungsnode,
ess er gefloue wie Hermes der Götterbote.

Stadd de Felsche hadd er soin Arm als Brems benutzt
un unser schee Kiehgaß mit Blut beschmutzt.

Im Backhaus mit Verspeedung ohkumme,
hodd er trotzdem glei die Rund iwvernumme.

Soi eichen Bier des hodd er voller Mut
iwver die Wund geschidd, des kiehlt halt gut.

Als Fußballer soach ich der: Bruno, du Fahrroadflitzer
beim nächste Renne nimm fer die Ärm e paa Schieboahschitzer!

Fern Bruno speelt die Musigg, des ess goanz klar:
Ja, mer soin mim Rad`l da.

Dritter und vierter Streich

Die Oangler hadde aa wirrer ehr Fest,
beim Groafe Peerers Werner, der sichs nie nemme läßt,

soin scheene große Hof zur Verfiechung zu stelle,
un trotzdem war de Hof schnell oamm iwverquelle.

Kaum enn Stehplatz war noch frei,
net oamm Bierstoand unn ah net beim Woi.

Oamm schlimmsde sahs awwer in de Hiedscherbar aus.
Warst de mohl drinn, kamst de niemeh eraus.

Kästeweis ginge die Pfläumcher fort,
die soin gesoffe worn wie selden im Ort.

Un aa mit e paa Hiedscher hodd mer gefeiert,
desto schneller ess mer jo ohgeleiert.

Nooch ner Zeit, ehr Leit, ehr kennds eich denge,
mußde oinische die weiß Fohn schunn schwenge.

Denne hadds halt uff oamol zimmlich geloangt
do soins se donn halt schnell hoamwerds gewoankt.

Trotzdem gibts immer e paa, die kennes net losse.
die saufe donn weider un mache noch Bosse.

Zwaa vun denne, ich kennds eich erzehle,
wollde sich eigentlich hoamwerds quehle.

Doch pletzlich heerd mer: "Weh un ach
woas soin mer doch moi Boa so schwach.

Ich glaab des ess en beese Droahm.
Moi Boascher wolle nemmeh hoam."

Doch gottseidoank gibts immer Leit,
die soin donn sofort hilfsbereit.

So hadd de Keile sich ohgestrengt
un hadd des Mädsche hochgestemmt.

"Moi liewes Kind, jetz soag doch bloß
woass ess donn ner mit dir bloß los."

So spricht de Keile un guggt dodebei
dief in demm Mädsche soi Aache enoi.

Vielleicht hedd emm des e Wannung soi solle,
goanz nooch dem Moddo: Loss doi Finger vun Volle.

Ich glaab neemlich fast, de Keile hadds schunn geroche.
Stadd `rer Oandwort griggt er soi goanz Jagg vollgebroche.

Dodriwwer hodd unsern Thomas donn gahnet gelächt
un de Oinehmers Schorsch hodd donn dess Mädsche hoamgebraocht.

Net loang denooch, ich heer noch des Lalle,
ess bei de Oangler woas goanz ehnlisches vorgefalle.

Un wirrer waas so, es ess nemmeh schee
der besoffene Kerl kund a nemmeh steh.

De Ralf Klum, der schnabbd sich den Kerl,
un schafft sich oan ob, der war schwer wie e Erl.

Awwer de Ralf, der hodd sich soammegerafft
un hodd den Kerl bis vor soi Hofdoor geschafft.

Der Besoffene krawwelt iwwer soi Hofdoor driwwer,
unsern Ralf heerd vun draus noch soi Gewimmer.

Der Dabbes dried vun drinn uff die Deerklink druff,
un dodebei geht nadierlich des Hofdoor uff.

De Ralf denkt bei sich: "Ob dess wohl soi muß ? "
un griggd vum Roddweiler enn saffdische Kuß.

Der Kuß, der war wohl voller Glut,
emm Ralf laafd vun de Noas es Blut.

Ja, Keile un Ralf, des hedd er eich bestimmt net gedenkt,
daß mer fer soi Hilfsbereidschaft so reich werd beschenkt.

Un obwohl ehr zwaa vor Zorn vielleicht noch schäumt
speeld die Musigg - Ein Freund, ein guter Freund.

Fünfter Streich

Vum Bruno hadde mer vorhin geheert,
wie schee des ess, woann vum Fahrroad mer schmeert.

So korz vor de Kerb ess noch oaner gefalle,
so doll un heftisch, ich heers noch laud knalle.

De Torsten hadd wohl gemoant, so korz vor de Kerb
wär de Kerwespruchschreiwter schunn zimmlich merb.

Awwer Torsten koa Oangst, aa fer dich ess noch Platz
ich will de Leit verzehle vun doim Riesesatz.

Uff de Kloa-Gerer Kerweborschitzung mußte se sich bedringe
hann noch nix gesse, koa Worschd un koan Schinge.

Hann sogar extra die Rärter mitgenumme,
weil jo doch e paa Stiefel soammekumme.

Es haaßt jo als: Besoffene dunn sich nix
vielleicht wolld de Torsten aa schnell hoam, goanz fix.

Vielleicht wars aa de Hunger, daß er noch soim Schmiß vum Road
so rischdisch herzhaft in die Stroß gebesse hodd.

Do leie die Zee, wos e Malheer
selbst Roadfahn war wohl veel zu schwer.

So muß de Torsten, er konns hald net losse,
die Noachd noch zum Zeedogder, sichs Gebiß rischde losse.

Awwer Torsten, woas solls, es ess hald bassiirt,
drum speeld die Musigg: Unrassiert.

Sechster Streich

Emm Saische sollds wohl oann de Schinge geh,
ich muß eich soue, des dud mer als weh.

Der Bauer, der leedt uff die Schnelle
soi Saische uff, umms Gewichd festestelle.

Oamm schnelldsde gehts, jeder waas wo
uff unserne Worfeller Gemoindewoo.

Alles klappt, des Wutzje kimmd wirrer uff de Hänger,
un glei hoam, daß es net leide muß veel länger.

In de Rhoistroß war de Jürgen ohkumme,
do hodd er vun hinne e Hupkonzert vernumme

De Jürgen Diehl hadd soim Blinker schunn hoamwärts gesetzt,
do kimmd vun hinne enn Ami ohgewetzt.

Der Jürgen der werd goanz schnell blaß
un hodd a glei en Riesebrass,

der Arni erzehld emm, ohne se zugge
Your pink pig is gone, ich dehd emol gugge.

Em Jürgen fellt de Ohblick schwer
soin goanze Hänger war ratzebutz leer.

Die Sau hadd gedenkt: "Waad, dir wern ichs zeiche !"
war vum Hänger gehibbd, versteckt sich bei de Leiche.

Oann de Kerch hodd de Jürgen soi Wutz donn entdeckt,
die war clever, hadd sich uff em Friedhof versteckt.

Mit List un Tücke un schweißnasse Sogge
versucht de Jürgen die Sau zu logge.

Die Sau, die denkt: "Ich soin zwar fett,
doch uff doin Hänger, do griggsde mich net."

De Jürgen hadd schnell kapiduliert.
"Die Sau, die hodd mich ohgefiehrd."

De Jürgen braucht Verstärkung un macht sich glei uff.
Zu zwadd bringe se`s Saiche uff de Hänger donn druff.

Koah Lied basst jetz besser, ehr braucht net se waade.
Die Musigg speelt: Siehst de net die Sai im Gaade.

Siebter Streich

Woann de Speelmoannszuch als losgelosse...
auweia, mache die en haufe Bosse.

Selbsd unser Fußballer erkenne als neidvoll oh:
Beim Saufe soin die uns noch vornedroo.

So gehd der Spruch aa net erimm
ohne Speelmoannsziechler drinn.

Zwaa echde Klowe stell ich eich vor,
im Ort kennt se jeder, des ess wohl wohr.

Uffem Tornfest in Homborsch wars aa net goanz trogge,
ess werd gern oahner getrunge, zwische "Liebsche" un "Logge"

So kimmts halt, wies jo kumme muß,
daß moancher sich erhohle muß.

Im Hodellzimmer hann zwaa die Fieß ausgestreckt
un midd de Deck sich zugedeckt.

Doch zum Schloofe soin se net glei kumme
vun drauße hadd mer e Klobbe vernumme.

Draus stoand ess Zimmermädche midd oam oansische Wille:
"Dirft ich wohl ihr Minibar uffille ?"

De Walter, der riff: "Halt, Moment !"
Un weckt de Torsten, weil der pennt.

"Auf, dehre speele mer en dicke Streich."
un rifft nochmohl : "Sie kenne gleich".

Doann soinn se aus em Bett eraus
un scherrn sich ehr Klamodde aus.

Uffs Bett gelegt, wie woann nix weer,
un schunn wirrer klebbts oann die Deer.

Mit Bligg frei uff ehr stingische Spätz
riffd de Walter "Sie kenne jetz."

Doch des Mäddche, des ess ungeniert
oann denne zwaa vorbeimarschiert.

Ich glaab, die hadd net emol Grund zum schenne
weil so zwaa Kloane nix kabudd mache kenne.

Drum Torsten un Walter, oans ess eich jo kloor,
die Musigg muß speele: De Watz leid hinnerm Door.

Schlußwort

Ehr Leit, vielleicht ess es eich uffgefalle,
die im Spruch drinstehn, kinnde oft nur noch lalle.

E Menge Alkohol war als im Speel
un moanchem wars wohl veelerseveel.

Un woann donn sowoass ess bassiert
unsern Kerwespruchschreiwes sichs glei nodiert.

Awwer dess macht nix, so wolle mehrs jo hoh.
Drum haald eich aa in Zukunft oann dess Moddo droh:

Saufd Bier, saufd Schnaps, saufd Ebbelwoi
donn steht ehr nechstjohr im Spruch mit droi.

In diesem Sinne prost ich Eich zu
ich mach jetz Schluß un ihr hedde eier Ruh.

Nur oahns noch - donn mach ich mich uff un defoh:
Musigg - DIE WOLFELLER KERB ESS WIRRER DO !

Einige Übersetzungen...

De fremme Leit e paa Werder verkliggern...

soamme(-)	zusammen(-)
minoanner	zusammen
serick	zurück
Kiehgäß	Kuhgasse, heute "An der Trift"
Schmiß	Sturz
ohgefiert	verarscht (Entschuldigung!)
Klowe	Eigentlich (Pfeifen-)Kloben, hier Spitzbube(n)
Liebsche,	Zwei Musikstücke:"Das Lieben...",
Logge	"Das Locken"
Spätz	Fragen Sie einen Eingeborenen
veelerseveel	Fast nur in der Ölmühle üblich, eigentlich drei Worte: veeler se veel